

Nº 7

NOVIEMBRE



DONATIVO
DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL
DE MADRID
Nº 4040

• LVZ •



DIBUJO POR
• S. RUSIÑOL •

• IMPRENTA DE P. ORTEGA •
• BARCELONA •

Ayuntamiento de Madrid

15

cts.



• ARTE NUEVO •

• LA REGENERACIÓN ARTÍSTICA DE ESPAÑA •

Mi querido compañero J. M.^a Roviralta, aboga en el último número de «Luz» por la regeneración de España, obtenida por medio del miembro artístico. Difícil tarea es esta, y sin embargo, eficaz sería el remedio si los pacientes tuvieran el menor interés en *regenerarse*.—En efecto, un país como el nuestro y el de los demás *inquilinos* de la península, que componemos la *entidad* España, si no podemos improvisar un pasado ni un presente científico, podemos sensatamente echar mano de cuanto se ha producido artísticamente y apoyados en tan sólida base, erigirnos en *foco* artístico respetable y respetado.—Las obras literarias á base artística, la pintura, la poesía intelectual y la música en sus diversos aspectos, son mejores murallas, que las chapas blindadas y los serones de tierra, así como los cerebros fuertes, atacan á los débiles y les resisten, mejor que las más perfeccionadas

baterías á eclipses *sincrónicos*.—Pero todo esto, no se improvisa; precisan sólidas bases y solo en algunas cosas artísticas, contamos con las primeras materias indispensables; hasta ahora, el principal factor, un público ilustrado y remunerador, hacia completa falta y malograba los esfuerzos mejor dirigidos; hoy, ya es otra cosa y la costra débil por donde el esfuerzo de la inteligencia rompe la costra de la indiferencia rayana en la imbecilidad, este punto sensible que debe y puede acreditarnos como centro artístico, es el drama lírico.—

Con alguna de las sociedades corales existentes, con un orfeón, los distinguidos músicos ejecutantes, las simpatías del compositor más saliente entre cuantos viven

y el decidido apoyo de una antigua sociedad, en la cual se encarna la buena sociedad barcelonesa y gran parte del público inteligente, puede muy bien ser un hecho el *regenerador* proyecto de crear en Barcelona un centro artístico, tan poderoso como ha sido hasta ahora Bruselas en el Norte.—Nos está vedado desflorar tan excelente idea, mas podemos asegurar que

Cartel
por
Cheret.



salvo imposibles imprevistos, es un hecho consumado, la ejecución en la próxima primavera, de las tres obras que mejor caracterizan los tres períodos del drama lírico en nuestra época, con todos los accesorios de público ilustrado, músicos, dirección, cantantes, coros y escenógrafos, capaces de atraer no solo al público barcelonés sino además, gran parte de las regiones fronterizas y aún más allá; todo esto, no en la época lluviosa y tristona en que en mal hora se establecieron las fiestas populares de Barcelona, sino al morir el apacible Invierno, cuando nuestra ciudad se convierte en encantadora urbe, imagen fiel de todo cuanto bello ofrece la Primavera.

Si como esperamos firmemente, se realiza el proyecto que solo podemos esbozar como quien apunta un acertijo, Barcelona sentará firmemente la reputación que le han labrado los incesantes trabajos de los artistas y *dilet-tartis*, cabiendo honrosísima gloria á la ilustrada entidad que con su entusiasta iniciativa, habrá realizado el milagro de llenar un teatro en donde se rinda respetuoso culto al gran arte.—Así, empezaremos como podremos nuestra regeneración, tan útilmente y quizás más, que si tomáramos en serio las sesudas y á la vez huecas charlatanerías de las altas y bajas esferas de la Política.—*Haciendo*, se vá hacia lo alto, á lo bueno, á lo que queda, á lo que se hace respetar, deshaciendo ó no haciendo nada, se cae á donde estamos, en movimiento uniformemente acelerado.

A. L. DE BARÁN.

ENRIQUE DE FUENTES

POR J. M. ROVIRALTA

LA literatura moderna catalana ha encontrado en Fuentes uno de sus principales apoyos, uno de los que con más alientos la siguen y procuran por su desenvolvimiento.

Verdadero artista ha obtenido su primer triunfo en su primera obra y no un triunfo de relumbrón de aquellos que alucinan á primera vista y después desaparecen para dejar solo indiferencia; no, el triunfo de Fuentes fué un verdadero triunfo, no fué momentáneo que fué del trabajo de toda su vida, porque Fuentes ya escribía en la *Ilustración Catalana* y en otras revistas y porque Fuentes rodeado todo el día de trabajo, y trabajo que nada tiene que ver con el arte, ha sabido dedicar á este unas horas cada día y estas expansiones de un espíritu cansado, de un trabajo tan prosaico producen en él una especie de sátira que en casi todos los artículos sale; esto no impide que sea humorístico y sentimental á veces. Pero Fuentes psicológico, Fuentes escudriñando en el corazón humano sentimientos y sensaciones, pasión y vida concentrados en una idea, para luego él sacar un cuadro reflejo de sentimientos y pasiones, Fuentes así, es el Fuentes tal como es ahora.

A su primera obra *Prosa*, pronto tendremos que sumar otra nueva y otro nuevo triunfo.

Fuentes poeta no era conocido; quizás la poesía que hoy reproducimos sea de las primeras que haya hecho; pertenece á una colección en las que trabajan para ponerlas en música los más conocidos compositores catalanes. Otras muchas obras tiene en preparación; pero Fuentes es modesto, muy modesto y quizás le sabría mal que en estas cuartillas publicásemos algunos de sus secretos.

Si yo tuviese autoridad para hacerlo proclamaría á Fuentes como uno de los primeros escritores catalanes, pero me basta el colocar sus obras en la primer fila de mi biblioteca y el tener sus pensamientos en los primeros sitios de mis recuerdos.



Enrique
de
Fuentes.

• EN TITELLA •

No 'm dono vergonya de dirho: avuy per avuy son comptats els artistes dramatichs de carn y ossos que rodan per aquí, que 'm fassin sentir tant com en *Titella*, aquell ninot de fusta, sense camas ni peus, mofeta y murri, que fa comedia als *Quatre gats*; aquell cosí de lluny de tots els descendents d'en *Policinela*, qu' horas d' are, y Deu vulgui que duri, posan la rialla als llabis dels xicotets, y maynaderas de tot el mon civilisat. Fill d' Italia, si no m' erro, en *Policinela* escampá la seva maynada per la terra, y en Cam, y en Sem, y en Jafet *Policinela* se n' anaren cadasqu pel seu costat, qui cap á França, qui cap á Inglaterra, qui cap enllá, qui cap ensá. Y, aixís com l' *Arlechino* y el *Pierrot*, personatjes representats per ninots de carn y ossos, y, per aquèl sol fet, incapassos de saber viure, no varen entendre 'l mon, y per tot arreu han passejat el vestit de quadros, l' un, y la cara enfarinada, l' altre, els ninonets de fusta, endevinant que cada terra fa sa guerra, s' han vestit á la moda del poble ahont viuen, y fins s' han fet batejar ab un nom que no fés foraster. Per aixó 's diu Titella 'l nostre, y per aixó porta barretina vermella ó gorreta negra ab visera, y per aixó tot el castellá que sab no passa molt mes enllá del crit de *bien salao!* En totas las come-

dias que *representan* els ninonets de fusta, del castellá se n' encarrega en Cristofol, aquell company d' en Titella, tan borratxó aquí—en l' universal obra típica, aquella del Sereno, 'l Dimoni, y la Mort y... las garrotadas—com á Italia, á França y á tot arreu.

El Titella d' are, á demés de ser catalá, y no sempre de montanya,—perque encare que devegades vaji de pagés, la veritat es que mes *el fa* que n' es,—es un bon xich trinxerayre. Balla com á *Ramalleras* y enrahona com els xicots que venen diaris. Pero no hi fa res; si ha mudat l' estil de dir las cosas, no se pas qu' hagi deixat de dirlas, ni ha mudat de procediments ni de moral. Té 'l meteix garrot y la meteixa ánima de sempre.

¿Anima? ¿Anima, en Titella? Sí, senyors, ánima. L' ánima d' en Titella es la má que 'l fa moure, y aquella má es la d' un home del poble que parla un llenguatge sense flochs ni anyadits de pentinadora, que sent lo que diu, y que quan es artista, y forsa vegades artista dels bons, ho es ab tota l' engenitrat, ab tota l' espontaneitat del que hi neix, no del que l' ensenyan á serne. L' art d' en Titella es l' art del poble. L' ánima del poble es la que fa moure á en Titella. Pera mi en Titella es la representació de l' *Home*, de l' home que no han disfressat encare 'ls convencionalismes de lleys y societat. En Titella es l' home que viu, l' home que vol viure, y que tira al dret y va á la séva. En Titella es el mes humá de tots els ninots que hi ha á la Terra.

Quan te gana cerca menjar. ¿Com? Com pot; devegades trevallant, gayre bé sempre ab l' engany, y, quan convé, á garrotadas. Els diners els vol pera gastarlos, pera la vida, no pera tenirlos á la caleixera, qu' en Titella no 'n gasta de caleixera y ab prou feynas si te bagul. Quan no te diner ne demana: si no n' hi donan el pren, y, segons ell, pendre no es robar. Al que li fa mal el balda, cara á cara si pot, y sinó, si l' altre es mes fort qu' ell, per l' esquena y d' amagat.

¿L' amor? També estima en Titella. Pren de la dona lo que pot donar la dona, li diu parauletes d' aquellas que fan agafar esgarrifansas á la pell, y no s' encaparra de res mes. (¡Ditxós ell!) L' amor ploraner, els enamoraments tristos, en Titella 'ls deixa pera 'n Cristofol, pera 'l seu amich. Perque en Titella sempre te un amich, si, senyors, si, ni mes ni menos que si fos un home de veritat, y, com els homes, l' ajuda ó l' enganya segons li convé.

En Titella es egoista, y veus aquí explicat el perquè aquet ninot es un personatge tan humá; pero 'l seu egoisme te una condició que 'l fa diferent de l' egoisme dels homes: no es dels que diuen primer jo, després jo y sempre jo: no, ell diu, primer jo y després tu, pero primer jo, ¡eh!

¿La missió d' en Titella? Castigar als forts de tota mena y als que 's pensan ó pretenen serho: que *á un marqués li está bé tot*, llenya al marqués; que *una dona es pera ser contemplada*, llenya á la dona; que *la Justicia persegueix als pobres*, llenya á la Justicia; que *la Mort t' aconsiga*, llenya a la Mort; que *'l Dimoni t' entrebanca*, garrotada al Dimoni y *alante paisanol*.

¿La seva filosofia? Pegar mal ab mal es ter bé á la gent de bé. ¿Escrupuls? Diu mentidas y després se 'n alaba, pren pa á qui te pa de sobras y després li explica pera que agafi rabia. ¿La seva llei? L' enguiny y las garrotadas. ¿El seu ideal? Viure. Y, per que representa á l' home, l' home despullat de convencionalismes, ab tots els defectes que li encomana l' atmósfera que respira, ab tots els bons instints de l' animal que neix y ab l' eterna aspiració de l' home á fruit del goig de viure, per aixó no morirà may en Titella: per aixó, guanya sempre, perque du agermanats, l' instint y el bon cor, com la gent del poble; per aixó no 'l matarán may ni 'l Sereno, ni 'n Tofol, ni 'l Dimoni, y per aixó no acaba cap comedia sense que l' espinguet d' en Titella 'ns fassi saber *que ja está content*, tant si ha rebut com si no, qu' á 'n ell no li vé d' una garrotada y tant de bó qu' els homes ens n' aprofitessim com ell de las garrotadas que 'ns cauen al demunt mentres fem la comedia de la vida.

ENRICH DE FUENTES.

• CANSÓ •

Dona que 'm besés, judas ab faldillas;
home que 'm seguís, usuré ó servil:
si mirava al cel, nuvo's l' enfosquían
com si s' entrístis.

Jo no creya en res. Quan la mare 'm deya:
—Tanca 'ls ulls y creu, y veurás el cel—
jo aixecava 'l cap y mirava enlayre,
y no veyá res.

—Com ho tinch de fer; jo vull creure, mare,
com creyeu en Déu, com jo crech en vos—
—Prega á Déu, fill meu, qu' Ell ferá 'l miracle,
Ell, qu' es tot amor.—

Vareig pregá' á Deu, com quan era verge,
tremolós el cor y tancats els ulls:
y are qu' 'ls he obert, ja no soch heretje...
t' he trovat á tú!

Tú per' mí ets la Fé, verge florentina,
somni realisat, dóna y dóna amor:
si en ells llabis teus hi ha també mentidas,
es mentida 'l mon.

ENRICH DE FUENTES.

Exlibris



• UNA HISTORIA •

Sé una historia... no sé si ferne un quento ó si ferne una cansó.

* * *

Un home que tota sa vida havia perdut el temps guanyant diners, al arribar á vell va adonarse de que no tenia cor. Ell que va á mercat á comprarne un.

Del mercat aquell ne diuen, per mal nom, la fira de l' amor.

El vell va veurehi una dona jove, maca, y fresca com un pom de flors matineras.

—¡Quin cor deù tenir!—

Ell que fa preu, y, tant ne vull, tant te 'n donaré, la paga á pès d' or y se l' emporta.

Quan va ternirla á casa va cobrirla de caricias.

Despres, quan l' hermosura dormía, 'l vell va badarli 'l pit: y, al escorcollarlo ab las urpas, va trovar que, com ell, tampoch tenia cor aquella dona.

Es clar: las donas que tenen cor no 's venen, ¿oy, tu?

* * *

Eh, quina historia? No sé si ferne un quento ó si ferne una cansó.

ENRICH DE FUENTES.

• LOS CIEGOS •

I

DESPUÉS de mucho tiempo de ausencia regresó mi madre.

—Hijo mío—me dijo—he permanecido separada de tu lado una larga temporada y durante este tiempo he sufrido mucho. El cielo, sin embargo, se apiadó de mí y me deparó una hija que me quiso como á tal y se ha sacrificado por complacerme y consolarme. Es tu prima Avelina, hermosa como un angel, buena y virtuosa como una santa. Sus cabellos son rubios más que el oro y sus ojos azules como el cielo. Quiero que sea tu esposa.

—¿Mi esposa? ..

—Sí hijo mío; serás feliz á su lado.

—Madre—dije contristado—no conozco á Avelina, pero desde el momento que tú la has elegido por compañera mía creo que debe ser hermosa y buena, pero ¿vendrá pronto?

—Sí, pronto vendrá.

—¿Que no tarde, Dios mío! ¡Que no tarde, pues si tarda probablemente no podré verla. La luz huye de mis ojos y pronto quizás serán para mí todo tinieblas!

Y, no me equivoqué. Llegó Avelina pero llegó tarde. No pude contemplar sus cabellos de oro ni mirarme en sus ojos de cielo. ¡Estaba ciego!



Ilustración.

II

Avelina me dijo:

—No te en

tristezas; no llores; yo te quiero mucho. Si no puedes verme me sentirás siempre á tu lado, yo te consolaré cuando sufras, ten fé y serás feliz.

Pero yo no me resignaba con mi suerte y lloraba, lloraba como un niño.

—No llores—continuó Avelina—no llores; yo te amo.

—Deja que desahogue mis penas llorando—le dije—deja que lllore, que es para lo único que sirven mis ojos.

Y lloré, lloré mucho; las lágrimas me consolaron algo en mi desgracia, y Avelina también lloró. En vano trató de ahogar sus sollozos; comprendí que por mí sufría y su desconsuelo me hizo mucho bien. ¡Es tan grato saber que otro sufre cuando sufrimos! ¡Tan consolador sentir que hay alguien que llora cuando lloramos!...

III

Me casé con Avelina y mi existencia se deslizaba á su lado, sinó venturosa, tranquila. Mi esposa me adoraba y cifraba en mí toda su ilusión, pero yo no podía verla! ¡no podía extasiarme contemplándola!...



• CANÇONS POPVLARS CATALANES
ARMONISADES PER JOAN GAY •

• EL MARINER •

Depressa.

Cant.

Piano.

• LLETRA •

A la vora de la mar,
n'hi ha una donzella,
que 'n brodava un mocador,
n'es per la Reyna.
Quant ne fou a mitx brodar,
li 'n manca seda;
Véu venir un mariner,
qu' una nau mena;
—Mariné, bon mariné,
que 'n porteu seda?
—De quin color la voléu,
blanca o vermella?
—Vermelleta la vull jo,
qu' es millor seda.
—Pujéu a dalt de la nau,
triareu d' ella.
Mentres va mercadejant,
la nau pren vela;
mariné 's posa a cantar
cançons novelles.
Ab el cant del mariner,
s' es dormideta;
ab els aires de la mar,
ella 's desperta.
Quant ella s' ha despertat,
fou lluny de terra,
la náu es en alta mar,
pel mar navega.
—Mariné, bon mariné,
tornáume en terra;
que a mí 'ls aires de la mar,
me 'n donen pena.
—Aixó sí que no ho faré,
qu' heu de ser méva;
set anys fa que vaig pel mar,
per vos, donzella.
—De tres germanes que 'n som,
so la més bella.
L' una 'n porta vestit d' or,
l' altra de seda.
L' una es casada ab un duc,
l' altra es princesa.
I jo, pobreta de mí,
so marinera.
—No 'n sou marinera, no,
que 'n seréu Reyna;
que jo soc el fill del Rey
de l' Inglaterra.

La sentía siempre á mi lado y cuando la tristeza se apoderaba de mi espíritu, ella con palabras dulces y cariñosas procuraba consolarme.
—¡Avelina!—le decía yo muchas veces—¡soy muy desgraciado! No puedo verte, no puedo admirar tu belleza; mis ojos sin vida en vano buscan la luz... ¡siempre tinieblas!
Y, ella se acercaba á mí y estrechando mi mano cariñosamente decía:
—Ten fé, ten fé y Dios hará que puedas pronto verme.
—¡Fel!... ¡hace tanto tiempo que espero!... Algunas veces creo que abriendo mucho los ojos volverá á ellos la luz, y los abro, los abro mucho, tanto como me es posible, pero... ¡todo inútil! Sombras, siempre sombras... ¡Ah! si pudiera verte unos instantes y mirarme en tus ojos de cielo!... entonces sería feliz Avelina, completamente feliz.

IV

Los más eminentes doctores en medicina nada conseguían, no lograban entrever ni una remota esperanza de curación.
Un día, sin embargo, me dijo un médico que' él estaba segurísimo de curarme por medio de una operación delicadísima.
Era mi deseo que me operase lo más pronto posible, pero me obligó antes á someterme á un tratamiento especial durante una larga temporada.
Yo me impacientaba pero de nada valió mi impaciencia; el médico impasible seguía paso á paso su plan sin preocuparse de mis deseos.
Pero hete aquí, que mi esposa, mi Avelina se puso enferma, muy enferma, tanto que un día me dijeron que estaba muriéndose.
Mi desesperación fué inmensa. ¿Para qué deseaba la luz sinó para poder contemplarla?...
Persuadí al médico que acelerara el día de la operación para tener al menos el consuelo de verla antes de que me abandonara para siempre.
Y el médico accedió. Sufrí mucho, muchísimo, pero no dije una palabra, no se escapó un ¡ay! de mi pecho.
De pronto desaparecen las tinieblas y la luz vuelve á mis ojos. Oh ¡Dios mío! No pude contenerme, no quise oír al médico que se esforzaba en de-

tenerme; corriendo, anhelante, me dirigí allí donde mi Avelina sufría y luchaba con la muerte.

Pero ¡qué ví! Mi madre lloraba desconsolada, arrodillada junto á un lecho y en el lecho una mujer, un angel, allí tendida, inmóvil, pálida, sonriendo tristemente.

En vano mis ojos buscaron los suyos para mirarse en ellos. Sus ojos ya no veían y una mano piadosa los había cerrado.

¡Estaba ciega, ciega para siempre!

Abatido bajo el peso de una desgracia tan grande dirigí una mirada iracunda al cielo é iba á pronunciar una maldición ó tal vez una blasfemia, cuando me pareció distinguir en el azul del firmamento sus ojos purísimos que me miraban con dulzura y llegó hasta mí su voz cariñosa y suave que me decía:

—Cree y espera, que aquí en el cielo podremos mirarnos eternamente.

FRANCISCO DE A. SOLER

• INSOMNIO •

Cuando de noche pienso en Alemania
no desciende á mis párpados el sueño;
mis ojos no se cierran, mas los mojan
mis lágrimas de fuego.
El tiempo vá pasando; ya doce años
desde que ví á mi madre transcurrieron;
con la ausencia se acrecen cada día
mi pena y mis deseos.
Aumentan mis deseos y mis penas;
de extraño hechizo preso,
á todas horas en mi mente viene

la viejecita, que conserve el cielo.
La pobre vieja me idolatra tanto,
que hasta en sus cartas veo
como su mano tiembla, y cual se agita
su corazón de madre allá en su pecho.
No se escapa mi madre de mi mente;
doce años transcurrieron;
doce años de dolor huyeron tardos,
después que la estreché contra mi pecho.
Será eterna Alemania,
es país de robusto y sano cuerpo:
con sus fuertes encinas, con sus tilos,
siempre podré encontrar su amado suelo.
Si allí mi pobre madre no viviera,
no suspirara por volver mi pecho.
No morirá Alemania, mas mi madre
puede volar al cielo.
¡Cuántos después que abandone mi patria,
besó la muerte con su helado beso!
¡Sangre derrama triste
mi pobre corazón cuando los cuento.
Y es preciso contarlos; con el número
aumenta mi dolor, y que los muertos,
fríos y tristes ruedan,
creo ¡gran Dios! sobre mi herido pecho.
¡Dios de bondad! por mi balcón penetra
del sol de Francia el resplandor sereno;
mi esposa llega, y su sonrisa aleja
mis patrios melancólicos recuerdos.

ENRIQUE HEINE.

• BALADA ALEMANA •

• ¡ADELANTE, BATALLÓN! •

I

El enemigo ametralla desde una eminencia á la columna. Los soldados embriagados por la pólvora y la sangre luchan, luchan con denuedo, pero no avanzan. Carecen de artillería y sus ánimos van amortiguándose. En vano la música trata de animarlos tocando el himno nacional. Retroceden, retroceden espantados y vencidos por la fuerza....

El jefe es un valiente, considera deshonrosa la retirada y poniéndose al frente de su columna dice con robusta voz:

—Soldados, voy á luchar, voy á morir: ¿dejaréis que vaya sólo?...

Y los soldados entonces enardecidos de entusiasmo siguen á su jefe y el pundonoroso militar satisfecho exclama mostrándoles con la espada los cañones enemigos:

¡Adelante, batallón!

II

Avanzan, avanzan sin vacilar, sin fijarse en el compañero que cae para no levantarse más; avanzan intrépidos y arrojados hacia los cañones enemigos....

El jefe cae, pero los soldados no detienen su marcha. El capitán se coloca al frente del batallón y mostrando los cañones que continúan arrojando metralla, grita:

¡Adelante, batallón!

III

Y siguen adelante, serenos; mueren sin pelear, pero ¡no importa! Cada paso que dan les acerca más á los cañones fatales y ellos desean llegar pronto, muy pronto.

Van dejando señalado el camino de cadáveres; la columna se diezmaba, pocos eran los que seguían avanzando, pero los valientes cazadores no se fijan en eso, enardecidos y furiosos solo desean llegar, llegar cuando antes.

El capitán cayó también y lo reemplazó el teniente al grito entusiasta de:

¡Adelante, batallón!

IV

¡Oh! ya no era un batallón lo que avanzaba, apenas llegaba á una compañía, pero seguían adelante. El teniente murió y un oficial repitió el grito y cuando cayó el oficial un sargento se puso al frente de aquellos héroes.

El enemigo admirado de tanto heroísmo quiso perdonar la vida de aquellos valientes, pero ellos altivos, seguían avanzando sin fijarse que el cañón les amenazaba á pocos pasos. Iban á morir, pero ¿qué importa? arrojaron por última vez el grito sublime de:

¡Adelante, batallón!

V

¿Hay por ventura alguien que no se sienta capaz de sacrificar su existencia en aras de una idea?....

Cuando luchando con el mundo, van desgajándose una por una mis esperanzas, no decaigo, no vacilo, recuerdo á los heroicos soldados, y digo á las que quedan:

¡Adelante, batallón!

LUDOVICO KLEIN.

• NOCHE... ETERNA •

Ohi noche que cubres con un velo los paisajes y tiñes de tu azul sus tintas ya apagadas.
Que acallas los gritos de alegría y armonizas las notas de tristeza.
Noche que infiltras tu sentimiento en el corazón de los aún despiertos.
Y que haces esconder á los que adoran los colores de vibrantes tintas.
Que das la calma al corazón que sufre.
Que traes los pensamientos de dulzura.
Las ideas de belleza.
La Música.
La Poesía.
El Arte.

Deja que me envuelva en tu armonía.
Y que los pensamientos míos vuelen hacia tu vóveda estrellada.



*Cartel, por
Johan Vicens
Cissarz.*

Y se reflejen en cantos de Poesía.
En notas de tristeza.
En suspiros.
En sentimiento.

Llévame contigo al rededor del mundo.
Arrástrame en tu veloz carrera.
Envuelto entre tus gasas y armonías.
Huyendo de este Sol que con su luz me mata.
Sin notas de vibrantes alegrías.
Sin sonidos de un placer que todos buscan.
Sin los aplausos de una multitud que nunca siente.
Ni las risas de los que siempre sufren.
Ni los gritos de placer.
Ni movimiento.
Sin Gloria.
Sin vida.

Quiero buscar en tu soledad eterna los pensamientos que en vano busco aquí entre la vida.

Quiero buscar las notas que le faltan á mi lira.
Los colores que le faltan á mi paleta.
Las ideas que no encuentro en mi cerebro.
Y los sentimientos que no tiene mi corazón.
Y la verdadera belleza.

La que en vano presiento.
La que persigo.
La Luz.
La Luz eterna..

Y que al venir el Día, me encuentre contigo lejos, lejos de aquí.
Lejos de estos lugares que ahora quiero tanto.
Y que sé que ha de volver á teñir con su arrebol.
Que, lejos contigo no pueda ver jamás este movimiento de vida.
Ni los colores llenos de alegría.
Ni los pájaros que cantan.
Ni el murmurar de las fuentes.
Ni el cimbrear de los árboles.
Nada que indique vida.
Ni los rayos de un Sol que quema mis pupilas, que quieren ver á través de sus doradas luces.
Quiero vivir sin que jamás del mundo lleguen sus sonidos á mi alma.
Quiero que las ideas que sustento no se las deba á nadie.
Adquirirlas yo solo. Desenvolverlas como quiera. Que mis pasos nadie los guíe. Buscarme yo el camino.
Envuelto siempre en una noche, en una noche eterna.
Quiero el reposo.
La quietud.
La muerte.

Oh Noche que desapareces delante de la Aurora.
Oye mis voces y atiéndalas. Atiende al peregrino que busca entre la vida.
Las notas apagadas.
Las voces del silencio.
Las medias tintas.
El símbolo de una belleza que tú le arrebatas.
La muerte del cerebro.
La vida del alma.
El arte.

JOSÉ M.^a BLANCA



• APUNTES HISTÓRICO-MUSICALES •

(CONTINUACIÓN)

La música entre los árabes, persas y chinos, pocos datos ofrece á la historia, pues casi tal como nació se sostiene hoy.

Los árabes actualmente forman la escritura musical con letras ó fragmentos de ellas. Antiguamente carecían de notación, valiéndose de la memoria, para transmitir de generación en generación sus cantos; medio empleado en la antigüedad por los pueblos orientales antes de establecer un sistema de escritura musical.

Los instrumentos árabes son en su mayor parte de percusión y especialmente de cuerda, de los que hay infinita variedad de formas.

Los persas y los chinos, cultivan bastante la música. Usan los primeros el *sanai* ó flauta, el *bandolin*, el *kemanschah*, la trompeta curva, el *cimbalo*, etcétera, etc.

Más estudiosos los persas y los chinos que los árabes, consiguieron tener signos con que expresar y distinguir los sonidos. La notación china es complicadísima. Los chinos son muy aficionados á los instrumentos que contienen gran número de cuerdas.

El *takigato* ó *ché*, contiene tambien un número algo regular.

El que más singularmente ha llamado la atención de los artistas es el *cheng*, instrumento de viento compuesto de muchos tubos de diferente tamaño y grosor, cuya construcción revela cierta inventiva.

El característico orientalismo de la música española, tanto en la forma rítmica como melódica, débese sin duda á la influencia árabe.

En lo que alguien ha llamado «etnografía musical» ocupa un señalado lugar la música de los húngaros, zingaros, bohemios, noruegos y otros cuyos cantos populares, impregnados de melancólica vaguedad, se han extendido ya por todo el mundo.



Kemanschah.

IV.

Los griegos fueron atrevidos arquitectos, grandes escultores y eminentes poetas. No fueron tan buenos músicos como poetas, escultores y arquitectos; aunque la música era para ellos una necesidad del alma. Nos han dejado un *Partenon*, una Venus de Milo y una *Iliada*.

Obra musical que por sí sola constituya un monumento, no creo que exista ninguna, pero en cambio nos han dejado un verdadero tesoro de principios y reglas que si bien han sido relegadas al olvido no dejan de tener grandísima importancia histórica.

Según ellos la palabra música se deriva de *musa* por haber contribuído las musas á perfeccionar el arte.

Reconocen como importador de la música á Cadmo, hijo de Agenor, rey de Fenicia (xv siglos antes de J. C.) y fundador de Tebas.

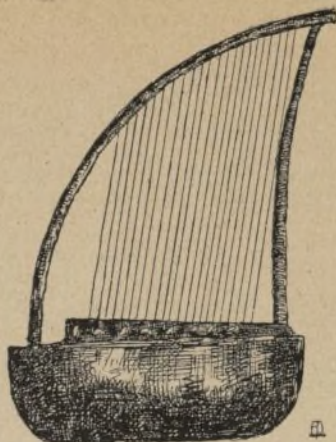
Las tradiciones gentiles honran á los dioses, pues citan como primeros y más esclarecidos músicos á *Apolo*, *Pan* y *Orfeo*. La música griega data de tan antigua fecha, que todos los historiadores van á buscar sus primeras manifestaciones en la Mitología.

He aquí una concisa descripción de la parte musical que la Historia atribuye á la Mitología.

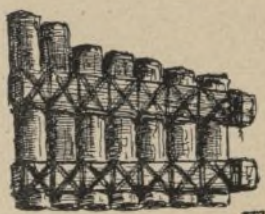
Apolo fué según tradiciones paganas, el inventor de la música. Edificó las murallas de Troya al son de la *citara* cuyo invento se atribuye á *Mercurio*. *Apolo* fué siempre considerado como dios de las musas, especialmente de la poesía y de la música.

Mercurio usó la flauta como gran é indispensable elemento para robar los toros de *Admeto*, el ángulo de *Venus*, las flechas del dios *Apolo* y para adormecer á *Argos* el de los cien ojos que estaba guardando á la ninfa *Io*.

Al dios *Pan* se atribuye la invención de la flauta de seis tubos llamada *flauta de Pan* ó *siringa*. Tiene su origen el nombre *siringa* en el de *Syrinx*, nombre de una ninfa que huvendo perseguida por *Pan* llamó en su favor á las ninfas de las aguas, las que la convirtieron en caña; así es que cuando el dios *Pan* creía haber cogido á la fugitiva, encontró solo cañas, que movidas por el aire dejaban oír muchos y prolongados sonidos, lo que dió ocasión al dios, para idear la flauta de su nombre.



Cheng.



Flauta
depan de
18 notas

(Continuará).

N. I. N.

• NUEVAS •

EN el próximo número publicaremos el primer capítulo de la obra de Verhaeren *ESPAÑA NEGRA*, traducida é ilustrada por Regoyos y además el retrato y biografía del distinguido artista asturiano.

LA *Institució Catalana de Música* que dirige nuestro director musical don Juan Gay, está preparando una sesión de música catalana, cuyo programa estará compuesto de obras de Morera, Vives, Mas, Alió, Albeniz y Gay.

EL día 12 del corriente se inauguró la nueva temporada de ópera, en el Liceo. Esperamos una obra de importancia artística para ocuparnos de ella.

EN el número próximo publicaremos la reseña y crítica de los conciertos dados en el Teatro Lírico por el ilustre maestro Vicent D'Indy, escrita por D. Juan Gay.

HAN entrado á formar parte de la redacción de este periódico los señores D. Eduardo Marquina y D. Luis de Zulueta. Próximamente inauguraremos una sección dedicada exclusivamente á popularizar en España los buenos literatos extranjeros.

NOTA:

POR error de caja apareció fechado en 1897 el artículo del señor Casellas publicado en el número dedicado á Puvis de Chavannes, en vez de 1893 que es la época en que fué escrito.

• LVZ •

• EL CAMP DELS MORTS •

• (NOCTURNS BLANCHS) •

Nevava,
... y uns glops d'escuma devallavan
silenciosos, en el règne del repós:
petons d'àngel... que del cel que relliscavan,
à la terra,... y ab la «Mort» s'enmaridavan
en la fosca d'un crepuscol melangiós...

Gris el cel,... com la vellesa tremolosa,
en ample volta estenia 'l trist color;
y mentres la «Nit» s'acotxava... mandrosa:
creuhavan els corbs per la neu vaporosa;
dormian els morts;... sols vetllava 'l «recort»...

Com frares gegants ab caputxas perladas,
'n el camp del «Silenci»,... sembrats, uns chiprés,
s'alçavan farrenys;... sas capsanas nevadas
per l'èter calmós anyorant ser breçades
ab cants de dolcesa... fregats en un bés...

... y nevava encar,... y la neu sempre queya,
com cauen las penas, y colgan un cor...
... que trist,... tot tant blanch,... mitj confós com es veyá,
ab la germanó qu'amorosa s'ajeja:
la neu de l'hivern.... sus del gel de la Mort!

MARIAN ROIG.

• LVZ •

• PERIODICO •

• SEMANAL •

Este periódico publicará trabajos de los señores:

ABAD, (JOSÉ).—ALBENIZ, (ISAAC).—ALTADA, (LUIS).—BARAN, (A. L. DE).—BENAVENTE, (J. CINTO).—BLANCA, (JOSÉ M.ª).—CASAS, (RAMÓN).—CANALS, (RICARDO).—CASELLAS, (RAYMUNDO).—D'INDY, (VINCENT).—FUENTES, (ENRIQUE DE).—GAY, (JUAN).—GUAL, (ADRIAN).—JORDA, (JOSÉ M.ª).—LAPEYRA, (JOSÉ).—MARAGALL (JUAN).—MASSÓ Y TORRENTS, (JAIME).—MARQUINA, (EDUARDO).—NIN Y CASTELLANOS, (J. JOAQUÍN).—NONELL, (I.).—OPISO, (RICARDO).—PICHOT Y GIRONÉS, (RAMÓN).—PICHOT, (JOSE).—RUSIÑOL, (SANTIAGO).—REGOYOS, (DARIO).—RIQUER, (ALEJANDRO DE).—ROVIRALTA, (JOSÉ M.ª).—SOLER, (FRANCISCO DE A.).—TORENT, (EVELIO).—UTRILLO, (MIGUEL).—VAYREDA, (MARIANO).

* * * * *

• PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

	VN AÑO
• ESPAÑA	7'50 pts.
• NÚMERO CORRIENTE.	0'15 "
• ATRASADO.	0'25 "
• EXTRANJERO.	8'00 francos.

• REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

• A RIBAU, 13-15, INTERIOR, IZQUIERDA B ARCELONA •

